



Міністарства прамысловасці Рэспублікі Беларусь
 Адкрытае акцыянернае таварыства
 «МІНСКІ АўТАМАБІЛЬНЫ ЗАВОД» -
 кіруючая кампанія
 холдынгу «БЕЛАўТАМАЗ»
 (ААТ «МАЗ» - кіруючая кампанія
 холдынгу «БЕЛАўТАМАЗ»)
 вул. Сацыялістычная, 2, г. Мінск,
 220021, Рэспубліка Беларусь
 тэл.: (+375 17) 217 98 09, факс: (+375 17) 217 23 39
 р/р 3012017660020
 філіял № 511 ААТ «ААБ Беларусбанк», код 815
 вул. Даўгабродская, 1, г. Мінск, 220037

E-mail: office@maz.by www.maz.by

11.08 2015 г. № 130-16/1226
 на № _____ ад _____ 20 ____ г.

Министерство промышленности Республики Беларусь
 Открытое акционерное общество
 «МИНСКИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ ЗАВОД» -
 управляющая компания
 холдинга «БЕЛАВТОМАЗ»
 (ОАО «МАЗ» - управляющая компания
 холдинга «БЕЛАВТОМАЗ»)
 ул. Социалистическая, 2, г. Минск,
 220021, Республика Беларусь
 тел.: (+375 17) 217 98 09, факс: (+375 17) 217-23 39
 р/с 3012017660020
 филиал № 511 ОАО «АСБ Беларусбанк», код 815
 ул. Долгобродская, 1, г. Минск, 220037

E-mail: office@maz.by www.maz.by

Генеральному директору
 ОАО «Континентал
 Аутоматив РУС»
 Богданову А.Д.
 ул. Золоторожский Вал,
 д.34, стр.6,
 111033, г. Москва,

касается DTCO 3283

Настоящим направляем согласованные с нашей стороны Протокол согласо-
 вания применимости DTCO 3283, Приложение к Протоколу согласования, га-
 баритный чертеж (ГЧ) на DTCO 3283 и Дополнение к ГЧ.

После согласования со стороны Continental Automotive GmbH прошу один
 экземпляр ГЧ направить в наш адрес.

Приложение: Протокол согласования – 2 экз.
 Приложение к Протоколу – 2 экз.
 ГЧ 40730637 DRW 000 АВ – 3 экз.
 Дополнение к ГЧ – 2 экз.

Главный конструктор

А.П.Мышко

Жданович 217-93-05

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ООО «Континентал
Аутоматив РУС»



А.Д. Богданов

июль 2015 г.

УТВЕРЖДАЮ

Главный конструктор
ОАО «Минский
автомобильный завод»



А.П. Мышко

2015 г.

Протокол

согласования применяемости цифрового тахографа DTCO 3283
на автомобилях МАЗ

На основании положительных результатов опытной установки и тестовых испытаний цифрового тахографа DTCO 3283, считать согласованной применяемость на автомобилях МАЗ цифрового тахографа DTCO 3283, производства ООО «Континентал Аутоматив РУС», который имеет:

сертификат соответствия № С-RU.MT14.B.02960 от 23.08.2013г. требованиям Технического регламента «О безопасности колесных транспортных средств» (Постановление Правительства РФ от 10.09.2009 № 720),

сертификат соответствия № TC RU C-RU.MT22.B.00208 от 22.01.2015г. требованиям Технического регламента Таможенного Союза ТР ТС 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств», утв. Решением Комиссии Таможенного Союза от 09 декабря 2011г. №877,

свидетельство об утверждении типа средств измерений RU.C.28.065.A № 55080 от 23.05.2014г.,

сообщение, касающееся официального утверждения типа электрического/электронного узла на основании Правил ООН №10, E22 № 10R 04 15508,

соответствует требованиям Приказа Министерства транспорта РФ № 36 от 13 февраля 2013 года «Об утверждении требований к тахографам, устанавливаемым на транспортные средства, категорий и видов транспортных средств, оснащаемых тахографами, установленных на транспортные средства»,


включен ФБУ «Росавтотранс» в «Перечень сведений о моделях тахографов, устанавливаемых на транспортные средства, эксплуатируемые на территории Российской Федерации»

в качестве регистратора непрерывной, некорректируемой информации о скорости и маршруте движения транспортного средства, о режиме труда и отдыха водителя, при его установке согласно технической документации производителя изделия ООО «Континентал Аутоматив РУС» с сохранением гарантии на автомобиль при соблюдении условий, оговоренных в Приложении к настоящему Протоколу.

От ООО «Континентал
Аутоматив РУС»:
Директор по техническому
развитию

 Хрипунов С.А.

От ОАО «МАЗ»:
Главный конструктор по
автомобильной технике

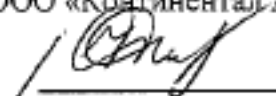
 Шабанов П.Э.

Приложение
к Протоколу согласования применяемости цифрового тахографа DTСO 3283
на автомобилях МАЗ

Условия сохранения гарантийных обязательств на автомобиль при установке тахографа DTСO 3283:

1.	Место установки тахографа	На верхней полке над местом водителя
2.1	Место и способ подключения тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ, на которых установлен щиток приборов ЦП8099	Разъём «PS1» основного жгута с применением жгута тахографа 5440-3724137
2.2	Место и способ подключения тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ, на которых установлен спидометр ПА8090-1	Разъём «1381/тахограф» основного жгута с применением жгута тахографа 5440-3724137. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090-1 на спидометр ПА8141-1
2.3	Подключение тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ семейства 6422	Подключение производится с применением жгута тахографа 6422А5-3724137-000. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090 на спидометр ПА8141
2.4	Подключение тахографа к бортовой сети автомобилей МАЗ семейства 4370	Подключение производится с применением жгута тахографа 437041-3724137-020. При этом необходимо произвести замену спидометра ПА8090 на спидометр ПА8141
3	Укладка жгута тахографа и кабеля датчика скорости	Под накладкой левой стойки кабины к тахографу
4	Подключение клеммы В7 для электронных систем автомобиля	От В7 тахографа через разъём жгута тахографа
5	Установка GPS антенны	В соответствии с предписаниями предприятия-изготовителя тахографа
6.1	Согласование CAN-шины автомобиля	Интеграция в CAN-шину автомобиля – с обеспечением сопротивления между CAN_H и CAN_L автомобиля равного 60 Ом
6.2	CAN-шина тахографа	Имеет терминирующий резистор номиналом 120 Ом по шине CAN1 (контакты А4-А8) и CAN2 (контакты С5-С7)
7.	Сообщения, принимаемые/передаваемые из/в CAN-шину	В соответствии с таблицей согласованных CAN посылок
7.1	Установочные испытания	Согласно Акту установки цифрового тахографа DTСO-3283.№0040023444 от 25.02.2015.
8	Гарантийные обязательства	Гарантийные обязательства по тахографу (работоспособность, точность измерения в соответствии Правилами ЕЭК ООН № 39-00, соответствие сигнала В7 и пр.), датчику скорости, кабелю датчика, жгуту тахографа несет ООО «Континентал Аутомотив РУС»

Директор по техническому развитию
ООО «Континентал Аутомотив РУС»


Хрилунов С.А.

Главный конструктор по автомобильной
технике ОАО «МАЗ»


Шабанов П.Э.